

Jurnalul Oficial

al Uniunii Europene

L 311



Ediția
în limba română

Legislație

Anul 53
26 noiembrie 2010

Cuprins

I Acte legislative

REGULAMENTE

- ★ **Regulamentul (UE, Euratom) nr. 1080/2010 al Parlamentului European și al Consiliului din 24 noiembrie 2010 de modificare a Statutului funcționarilor Comunităților Europene și a Regimului aplicabil celorlalți agenți ai Comunităților** 1
- ★ **Regulamentul (UE, Euratom) nr. 1081/2010 al Parlamentului European și al Consiliului din 24 noiembrie 2010 de modificare a Regulamentului (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului privind Regulamentul financiar aplicabil bugetului general al Comunităților Europene, în ceea ce privește Serviciul European de Acțiune Externă** 9

Preț: 3 EUR

RO

Actele ale căror titluri sunt tipărite cu caractere drepte sunt acte de gestionare curentă adoptate în cadrul politicii agricole și care au, în general, o perioadă de valabilitate limitată.

Titlurile celorlalte acte sunt tipărite cu caractere aldine și sunt precedate de un asterisc.

I

(Acte legislative)

REGULAMENTE

REGULAMENTUL (UE, EURATOM) NR. 1080/2010 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI

din 24 noiembrie 2010

de modificare a Statutului funcționarilor Comunităților Europene și a Regimului aplicabil celorlalți agenți ai Comunităților

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 336,

având în vedere propunerea Comisiei Europene, prezentată după consultarea Comitetului pentru Statutul funcționarilor,

după transmiterea proiectului de act legislativ parlamentelor naționale,

având în vedere avizul Curții de Justiție ⁽¹⁾,având în vedere avizul Curții de Conturi ⁽²⁾,hotărând în conformitate cu procedura legislativă ordinară ⁽³⁾,

întrucât:

(1) În conformitate cu articolul 27 din Tratatul privind Uniunea Europeană, Înalțul Reprezentat al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate (Înalțul Reprezentant) va fi asistat de un Serviciu european pentru acțiunea externă (SEAE). Acest serviciu va lucra în colaborare cu serviciile diplomatice ale statelor membre și va fi format din funcționarii serviciilor

competente ale Secretariatului General al Consiliului și ale Comisiei, precum și din personalul detașat al serviciilor diplomatice naționale ale statelor membre. Va face parte din administrația europeană transparentă, eficientă și independentă, prevăzută la articolul 298 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (TFUE).

(2) Ca urmare a atribuțiilor specifice, SEAE ar trebui să beneficieze de autonomie în cadrul Statutului funcționarilor. De aceea, în sensul Statutului funcționarilor și al Regimului aplicabil celorlalți agenți ⁽⁴⁾ (denumite în continuare „Statutul funcționarilor” și, respectiv, „Regimul aplicabil celorlalți agenți”), SEAE ar trebui tratat ca o instituție a Uniunii.

(3) Înalțul Reprezentat ar trebui să exercite funcția de autoritate împuternicită să facă numiri și autoritate contractantă pentru personalul SEAE, cu posibilitatea de a delega, în această calitate, competențe către SEAE. Întrucât șefii delegațiilor vor trebui să îndeplinească în cadrul activității obișnuite unele sarcini pentru Comisie, ar trebui incluse dispoziții privind participarea Comisiei la anumite decizii în legătură cu acei membri ai personalului.

(4) Funcționarii Uniunii și agenții temporari care provin din serviciile diplomatice ale statelor membre ar trebui să aibă aceleași drepturi și obligații și să fie tratați în mod egal, în special în ceea ce privește eligibilitatea lor pentru ocuparea oricărui post în condiții echivalente. Nu ar trebui să se facă nicio distincție între agenții temporari care provin din serviciile diplomatice naționale și funcționarii Uniunii în ceea ce privește atribuirea sarcinilor care trebuie să fie îndeplinite în toate domeniile de activitate și privind toate politicile puse în aplicare de SEAE.

⁽¹⁾ Avizul din 7 iulie 2010 (nepublicat încă în Jurnalul Oficial).

⁽²⁾ Avizul nr. 5/2010 din 28 septembrie 2010 (JO C 291, 27.10.2010, p. 1).

⁽³⁾ Poziția Parlamentului European din 20 octombrie 2010 (nepublicată încă în Jurnalul Oficial) și decizia Consiliului din 17 noiembrie 2010.

⁽⁴⁾ Statutul funcționarilor și Regimul aplicabil celorlalți agenți ai Comunităților Europene stabilite în Regulamentul (CEE, Euratom, CECO) nr. 259/68 (JO L 56, 4.3.1968, p. 1).

- (5) Este oportun a clarifica faptul că personalul SEAE care îndeplinește anumite sarcini pentru Comisie ca parte a îndatoririlor sale ar trebui să urmeze instrucțiunile Comisiei, în conformitate cu articolul 221 alineatul (2) din TFUE. Similar, funcționarii Comisiei care lucrează în delegațiile Uniunii ar trebui să urmeze instrucțiunile șefului delegației.
- (6) Pentru a înlătura orice îndoială, ar trebui confirmat faptul că se consideră că funcționarii și agenții temporari care ocupă un post în cadrul unei entități organizaționale care este transferată de la Secretariatul General al Consiliului sau de la Comisie la SEAE în temeiul Deciziei 2010/427/UE a Consiliului privind organizarea și funcționarea Serviciului European de Acțiune Externă⁽¹⁾, sunt transferați cu postul pe care îl ocupă. Acest lucru este valabil *mutatis mutandis* și pentru agenții contractuali și locali repartizați la o astfel de entitate organizațională. Personalul vizat de un astfel de transfer va fi informat în prealabil.
- (7) Funcționarii de la alte instituții decât SEAE care au preluat funcții în cadrul SEAE ar trebui să poată candida pentru ocuparea posturilor vacante din cadrul instituției de origine în condiții de egalitate cu candidații interni ai instituției respective.
- (8) Până la 30 iunie 2013, pentru a lua în considerare, în mod flexibil, situațiile specifice (de exemplu, necesitatea unor viitoare transferuri de sarcini de asistență tehnică de la Secretariatul General al Consiliului sau de la Comisie la SEAE), în situații excepționale și justificate în mod adecvat, ar trebui să se poată efectua un transfer al funcționarilor, împreună cu posturile aferente, în interesul serviciului, respectiv fără publicarea în prealabil a unui anunț pentru un post vacant, de la Consiliu sau Comisie la SEAE.
- (9) Până la 30 iunie 2014, în ceea ce-i privește pe funcționarii de la Secretariatul General al Consiliului sau de la Comisie care au fost transferați la SEAE în perioada de înființare, ar trebui ca funcționarii SEAE în cauză să poată fi transferați în interesul serviciului, fără posturile pe care le ocupă, de la SEAE la Consiliu sau Comisie.
- (10) Pentru a pune în aplicare articolul 27 alineatul (3) din Tratatul privind Uniunea Europeană, care identifică trei surse în ceea ce privește proveniența personalului SEAE, ar trebui să se prevadă faptul că, până la 30 iunie 2013, SEAE va recruta exclusiv funcționari care provin de la Secretariatul General al Consiliului și de la Comisie, precum și personal care provine din serviciile diplomatice ale statelor membre. În această perioadă, este necesar să se asigure faptul că personalul din serviciile diplomatice naționale și candidații de la Secretariatul General al Consiliului și de la Comisie, precum și candidații interni, își pot depune candidatura pentru posturile din cadrul SEAE în condiții de egalitate. În aceeași perioadă, în cazuri excepționale și după ce au fost epuizate posibilitățile de recrutare din cele trei surse exclusive, ar trebui să fie posibilă recrutarea, din afara respectivelor surse, de personal de asistență tehnică la nivel de administrator (AD), necesar pentru buna funcționare a SEAE, cum este cazul specialiștilor în gestionarea crizelor, securitate și tehnologia informației. De la 1 iulie 2013, accesul la posturile din cadrul SEAE ar trebui să le fie permis și funcționarilor de la alte instituții.
- (11) În plus, în vederea atingerii obiectivului ca personalul care provine din serviciile diplomatice naționale să reprezinte cel puțin o treime din numărul total de posturi din cadrul personalului SEAE la nivel de AD, este necesar să se prevadă o derogare temporară de la articolul 98 alineatul (1) din Statutul funcționarilor, aplicabilă până la 30 iunie 2013, care să permită Înalțului Reprezentant să acorde prioritate la ocuparea anumitor posturi din cadrul SEAE care se încadrează la grupa de funcții AD candidaților care provin de la serviciile diplomatice naționale, în cazul în care aceștia posedă calificări echivalente.
- (12) Pentru a se asigura un echilibru adecvat între diferitele componente ale personalului SEAE și în conformitate cu Decizia 2010/427/UE, atunci când SEAE își va fi atins pe deplin capacitatea, membrii personalului care provin de la serviciile diplomatice ale statelor membre și sunt numiți în calitate de agenți temporari ar trebui să reprezinte cel puțin o treime din numărul total de posturi de AD din cadrul personalului SEAE, iar funcționarii Uniunii ar trebui să reprezinte cel puțin 60 % din numărul total de posturi de AD din cadrul personalului SEAE. Acest procent trebuie să includă membrii personalului care provin de la serviciile diplomatice ale statelor membre și care au devenit funcționari permanenți ai Uniunii, în conformitate cu dispozițiile Statutului funcționarilor.
- (13) Candidații selectați care sunt detașați de serviciile diplomatice naționale ale statelor membre ar trebui încadrați ca agenți temporari, fiind astfel încadrați la același nivel cu funcționarii. Aceștia ar trebui recrutați pe baza unei proceduri obiective și transparente, iar dispozițiile de punere în aplicare care vor fi adoptate de SEAE ar trebui să garanteze perspective echivalente de carieră în cadrul SEAE pentru agenții temporari și funcționari.
- (14) În conformitate cu articolul 27 din Statutul funcționarilor, cu articolul 12 alineatul (1) primul paragraf și articolul 82 din Regimul aplicabil celorlalți agenți, recrutarea sau încadrarea în muncă ar trebui să urmărească ca SEAE să-i fie asigurate serviciile unor funcționari și agenți temporari înzestrați cu abilități, eficiență și integritate de cel mai înalt nivel, recrutați pe o bază geografică cât mai largă posibil dintre cetățenii statelor membre. Această obligație se aplică SEAE ca întreg și diverselor componente ale personalului său, inclusiv agenților temporari menționați la articolul 2 litera (e) din Regimul aplicabil celorlalți agenți. În plus, personalul SEAE trebuie să fie format dintr-un număr corespunzător și semnificativ de resortisanți ai tuturor statelor membre.

(1) JO L 201, 3.8.2010, p. 30.

- (15) Înaltul Reprezentant va adopta măsurile adecvate, în conformitate cu dispozițiile de la articolul 1d alineatele (2) și (3) din Statutul funcționarilor, pentru a promova egalitatea de șanse în favoarea genului care beneficiază de o reprezentare inferioară în anumite grupuri de funcții, în special în grupul de funcții AD.
- (16) Pentru a evita restricțiile inutile referitoare la angajarea în cadrul SEAE a personalului din serviciile diplomatice naționale, ar trebui adoptate norme specifice cu privire la durata contractelor, însoțite de o garanție privind reîn-cadrarea la sfârșitul perioadei de serviciu, în conformitate cu dispozițiile pertinente. Pentru această categorie specială de personal temporar, normele cu privire la detașare și vârsta maximă de pensionare ar trebui aliniate la cele aplicabile funcționarilor.
- (17) Aceste norme speciale ar trebui să poată fi aplicate, cu acordul Înaltului Reprezentant și al serviciului diplomatic național în cauză, și agenților temporari din serviciile diplomatice naționale ale statelor membre care au fost angajați de serviciile relevante ale Secretariatului General al Consiliului sau ale Comisiei sau al căror contract a fost modificat anterior creării SEAE, însă ulterior intrării în vigoare a Tratatului de la Lisabona.
- (18) În cazuri definite în mod specific, SEAE poate recurge la un număr limitat de experți naționali detașați (END) specializați, care ar urma să fie detașați pentru a îndeplini sarcini specifice, în special sarcini legate de gestionarea crizelor sau de funcții militare, care ar trebui să-și desfășoare activitatea sub autoritatea Înaltului Reprezentant. Acest personal detașat nu ar trebui inclus în proporția de o treime din numărul total de posturi de AD din cadrul personalului SEAE pe care ar trebui să o reprezinte personalul din statele membre în momentul în care SEAE își va atinge capacitatea deplină.
- (19) În vederea reducerii sarcinii administrative a SEAE, comisia disciplinară instituită de Comisie ar trebui să îndeplinească și rolul de comisie disciplinară a SEAE, până când Înaltul Reprezentant decide să instituie o comisie disciplinară a SEAE. Decizia Înaltului Reprezentant ar trebui luată până la data de 31 decembrie 2011 cel târziu.
- (20) Până la înființarea unui comitet pentru personal în cadrul SEAE în conformitate cu articolul 9 alineatul (1) litera (a) prima liniuță din Statutul funcționarilor, care ar trebui să aibă loc până la data de 31 decembrie 2011 cel târziu, ar trebui incluse dispoziții în baza cărora comitetul pentru personal al Comisiei reprezintă de asemenea personalul SEAE, care va beneficia de dreptul de a vota și de a candida în alegerile pentru comitetul pentru personal menționat anterior.
- (21) Întrucât dispozițiile speciale prevăzute în anexa X la Statutul funcționarilor în cazul funcționarilor repartizați într-o țară terță nu se aplică pe perioada concediului pentru creșterea copilului sau a concediului din motive familiale, în practică este dificil pentru funcționarii care lucrează în delegații să ia un astfel de concediu. Aceasta este contrar obiectivului general de a împăca mai bine viața privată și cea profesională și constituie în special un obstacol pentru femeile care ar fi interesate să ocupe un post într-o delegație a Uniunii. Prin urmare, este oportună aplicarea în continuare a dispozițiilor respectivei anexe, într-o măsură restrânsă, pe perioada concediului pentru creșterea copilului și a concediului din motive familiale.
- (22) Având în vedere experiența dobândită din 2004, nu pare a exista nicio justificare pentru menținerea limitărilor existente în ceea ce privește aplicarea anexei X la Statutul funcționarilor personalului contractual. În special, aceasta înseamnă că agenții contractuali ar trebui să participe pe deplin la procedura de mobilitate în temeiul articolelor 2 și 3 din anexa respectivă. În acest scop, este necesar să se prevadă că agenții contractuali angajați în delegații, care fac obiectul aplicării articolului 3a din Regimul aplicabil celorlalți agenți pot fi repartizați provizoriu la sediul instituției.
- (23) În ceea ce privește asigurările sociale pentru agenții locali, articolul 121 din Regimul aplicabil celorlalți agenți se referă la contribuțiile de asigurări sociale în temeiul reglementărilor existente în locul în care agentul urmează să își exercite atribuțiile. Întrucât în unele țări sistemele de securitate socială sunt inexistente sau insuficiente, ar trebui creată o bază statutară pentru instituirea unui sistem de securitate socială autonom sau complementar.
- (24) Pentru a facilita sarcina personalului care se deplasează în afara Uniunii Europene în executarea îndatoririlor, ar trebui să fie posibil să se emită permise de liberă trecere atunci când interesele serviciului impun aceasta, iar consilierii speciali ar trebui să beneficieze de această posibilitate.
- (25) Termenii utilizați în Statutul funcționarilor și în Regimul aplicabil celorlalți agenți trebuie adaptați la Tratatul privind Uniunea Europeană și la Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene.
- (26) Prezentul regulament ar trebui să intre în vigoare cât mai repede posibil, dat fiind că modificările aduse Statutului funcționarilor și Regimului aplicabil celorlalți agenți reprezintă o condiție necesară pentru funcționarea corespunzătoare a SEAE,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Statutul funcționarilor Comunităților Europene se modifică după cum urmează:

1. Titlul se înlocuiește cu „Statutul funcționarilor Uniunii Europene”;

2. Cu excepția articolului 66a alineatul (1), cuvintele „Comunitățile Europene” se înlocuiesc cu „Uniunea Europeană”.

Cu excepția trimiterilor la Comunitatea Europeană a Cărbunelui și Oțelului, Comunitatea Economică Europeană sau Comunitatea Europeană a Energiei Atomice de la articolele 68 și 83, cuvintele „Comunitate” și „Comunități” se înlocuiesc cu „Uniune” și se efectuează modificările gramaticale necesare.

Cuvintele „cele trei Comunități Europene” și „una din cele trei Comunități Europene” se înlocuiesc cu „Uniunea Europeană”;

3. La articolul 64 paragraful al doilea și la articolul 65 alineatul (3), cuvintele „la alineatul (2) paragraful al doilea prima liniuță din articolul 148 din Tratatul de instituire a Comunității Economice Europene și articolul 118 din Tratatul de instituire a Comunității Europene a Energiei Atomice” se înlocuiesc cu „la articolul 16 alineatele (4) și (5) din Tratatul privind Uniunea Europeană”. La articolul 13 primul paragraf teza a doua din anexa X, cuvintele „la alineatul (2) paragraful al doilea prima liniuță din articolul 148 din Tratatul de instituire a Comunității Economice Europene și din articolul 118 din Tratatul de instituire a Comunității Europene a Energiei Atomice” se înlocuiesc cu „la articolul 16 alineatele (4) și (5) din Tratatul privind Uniunea Europeană”.

La articolul 83a alineatul (5), la articolul 14 alineatul (2) din anexa XII și la articolul 22 alineatul (3) din anexa XIII cuvintele „la articolul 205 alineatul (2) prima liniuță din Tratatul CE” se înlocuiesc cu „la articolul 16 alineatele (4) și (5) din Tratatul privind Uniunea Europeană”. La articolul 13 alineatul (3) din anexa VII cuvintele „la articolul 205 alineatul (2) paragraful al doilea prima liniuță din Tratatul CE” se înlocuiesc cu „la articolul 16 alineatele (4) și (5) din Tratatul privind Uniunea Europeană”.

La articolul 45 alineatul (2) cuvintele „articolul 314 din Tratatul CE” se înlocuiesc cu „articolul 55 din Tratatul privind Uniunea Europeană”;

4. La articolul 7 alineatul (1) din anexa III cuvintele „Oficiul Comunităților Europene pentru Selecția Personalului” se înlocuiesc cu „Oficiului European pentru Selecția Personalului”.

La articolul 7 alineatul (3) din anexa VII cuvintele „în anexa IV la Tratatul de instituire a Comunității Economice Europene” se înlocuiesc cu „în anexa II la Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene”.

La articolul 40 din anexa VIII cuvintele „Comisiei Comunităților Europene” se înlocuiesc cu „Comisiei Europene”;

5. Articolul 6 alineatul (4) paragraful al doilea se înlocuiește cu următorul text:

„Parlamentul European și Consiliul decid în conformitate cu articolul 336 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene.”

La articolul 9 alineatul (2) din anexa VIII cuvintele „articolului 283 din Tratatul CE” se înlocuiesc cu „articolului 336 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene” și la articolul 15 alineatul (2) din anexa XI cuvintele „articolul 283 din Tratatul CE” se înlocuiesc cu „articolul 336 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene”.

La articolul 10 din anexa XI cuvintele „Consiliului, care hotărăște conform procedurii prevăzute la articolul 283 din Tratatul CE” se înlocuiesc cu „Parlamentului European și Consiliului, care hotărăsc în conformitate cu articolul 336 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene”;

6. Articolul 1b se modifică după cum urmează:

(a) se introduce următoarea literă:

„(a) Serviciul European de Acțiune Externă (denumit în continuare «SEAE»);”;

(b) literele (a)-(d) devin literele (b)-(e);

7. La articolul 23, paragraful al treilea se înlocuiește cu textul următor:

„Permisele de liberă trecere prevăzute de Protocolul privind privilegiile și imunitățile sunt eliberate șefilor de unitate, funcționarilor cu gradul AD 12-AD 16, funcționarilor repartizați în afara teritoriului Uniunii Europene și altor funcționari cărora acestea le sunt necesare în interesul serviciului.”;

8. La articolul 77, paragraful al treilea se înlocuiește cu textul următor:

„Cu toate acestea, în cazul funcționarilor care au exercitat atribuții pe lângă o persoană care îndeplinea un mandat prevăzut de Tratatul privind Uniunea Europeană sau de Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, președintele ales al unei instituții sau al unui organ al Uniunii sau președintele ales al unuia dintre grupurile politice ale Parlamentului European, drepturile de pensie corespunzătoare numărului de ani de plată a contribuțiilor la sistemul de pensii în care a exercitat atribuțiile menționate anterior se calculează pe baza ultimului salariu de bază primit în timpul exercitării atribuțiilor menționate în cazul în care acest salariu de bază este mai mare decât salariul luat în considerare drept referință în acest scop în sensul paragrafului al doilea al prezentului articol.”;

9. Titlul VIIIa devine titlul VIIIb. După titlul VIII se introduce titlul următor:

„TITLUL VIIIa

DISPOZIȚII SPECIALE APLICABILE SEAE

Articolul 95

(1) Competențele încredințate de Statutul funcționarilor autorității împuternicite să facă numiri se exercită de către Înalțul Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate (denumit în continuare Înalțul Reprezentant) în ceea ce privește personalul SEAE. Înalțul Reprezentant poate stabili persoana din cadrul SEAE care exercită aceste competențe. Se aplică dispozițiile articolului 2 alineatul (2).

(2) În ceea ce privește șefii de delegație, competențele cu privire la numiri sunt exercitate prin aplicarea unei proceduri riguroase de selecție pe bază de merit și având în vedere reprezentarea echilibrată a bărbaților și a femeilor și echilibrul geografic, pe baza unei liste de candidați asupra căreia Comisia a convenit în cadrul competențelor conferite acesteia prin tratate. Această dispoziție se aplică *mutatis mutandis* transferurilor în interesul serviciului pe un post de șef de delegație, efectuate în împrejurări excepționale și pe o durată determinată.

(3) În ceea ce-i privește pe șefii de delegație, în cazurile în care trebuie să efectueze sarcini pentru Comisie ca parte a activității lor, autoritatea împuternicită să facă numiri inițiază anchetele administrative și procedurile disciplinare menționate la articolul 22 și 86, precum și în anexa IX în cazul în care Comisia solicită aceasta.

În sensul aplicării articolului 43, Comisia este consultată.

Articolul 96

Fără a aduce atingere articolului 11, un funcționar al Comisiei care lucrează într-o delegație a Uniunii primește instrucțiuni de la șeful delegației, în conformitate cu rolul acestuia, prevăzut la articolul 5 din Decizia 2010/427/UE a Consiliului din 26 iulie 2010 privind organizarea și funcționarea Serviciului European de Acțiune Externă (*).

Un funcționar SEAE care trebuie să îndeplinească sarcini pentru Comisie ca parte a atribuțiilor sale acceptă instrucțiuni din partea Comisiei cu privire la acele sarcini, în conformitate cu articolul 221 alineatul (2) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene.

Modalitățile detaliate de punere în aplicare a prezentului articol sunt convenite de Comisie și de SEAE.

(*) JO L 201, 3.8.2010, p. 30.

Articolul 97

Până la 30 iunie 2014, în ceea ce-i privește pe funcționarii transferați la SEAE în temeiul Deciziei 2010/427/UE, prin derogare de la articolele 4 și 29 din prezentul Statut al funcționarilor și în condițiile prezentate la articolul 7 alineatul (1), autoritățile împuternicite să facă numiri ale instituțiilor vizate, în cazuri excepționale și acționând de comun acord și numai în interesul serviciului, după audierea funcționarului în cauză, pot să transfere respectivul funcționar al SEAE de la SEAE pe un post vacant de același grad din cadrul Secretariatului General al Consiliului sau din cadrul Comisiei, fără a notifica personalul cu privire la postul vacant.

Articolul 98

(1) În sensul articolului 29 alineatul (1) litera (a), atunci când se are în vedere ocuparea unui post vacant în cadrul SEAE, autoritatea împuternicită să facă numiri ia în considerare candidaturile funcționarilor de la Secretariatul General al Consiliului, Comisie și SEAE, ale personalului temporar care face obiectul articolului 2 litera (e) din Regimul aplicabil celorlalți agenți și ale personalului din serviciile diplomatice naționale ale statelor membre fără a acorda prioritate vreuneia dintre aceste categorii. În ceea ce privește recrutarea de personal din afara instituției, până la 30 iunie 2013, prin derogare de la articolul 29, SEAE recrutează doar funcționari de la Secretariatul General al Consiliului și de la Comisie, precum și personal din cadrul serviciilor diplomatice ale statelor membre.

Cu toate acestea, în cazuri excepționale și după ce au fost epuizate posibilitățile de recrutare în conformitate cu aceste dispoziții, autoritatea împuternicită poate să decidă recrutarea, din afara surselor enumerate în prima frază din primul paragraf, de personal de asistență tehnică la nivel de AD, necesar bunei funcționări a SEAE, cum este cazul specialiștilor în gestionarea crizelor, securitate și tehnologia informației.

Începând cu data de 1 iulie 2013 autoritatea împuternicită să facă numiri examinează, de asemenea, candidaturile funcționarilor de la alte instituții decât cele menționate la primul paragraf, fără a acorda prioritate niciuneia dintre aceste categorii.

(2) În sensul articolului 29 alineatul (1) litera (a) și fără a aduce atingere articolului 97, autoritatea împuternicită să facă numiri din cadrul altor instituții decât SEAE ia în considerare, atunci când se are în vedere ocuparea unui post vacant în cadrul Consiliului sau Comisiei, candidaturile candidaților interni și ale funcționarilor SEAE care au fost funcționari ai instituției respective până în momentul în care au devenit funcționari ai SEAE fără a acorda prioritate vreuneia dintre aceste categorii.

Articolul 99

(1) Până când Înalțul Reprezentant decide să instituie o comisie disciplinară pentru SEAE, comisia disciplinară a Comisiei îndeplinește și rolul de comisie disciplinară a SEAE. Decizia Înalțului Reprezentat trebuie să fie adoptată până la data de 31 decembrie 2011, cel târziu.

Până la instituirea comisiei disciplinare a SEAE, cei doi membri suplimentari menționați la articolul 5 alineatul (2) din anexa IX sunt numiți din rândul funcționarilor SEAE. Autoritatea împuternicită să facă numiri și comitetul pentru personal menționate la articolul 5 alineatul (5) și la articolul 6 alineatul (4) din anexa IX sunt cele ale SEAE.

(2) Până la înființarea unui comitet pentru personal în cadrul SEAE în conformitate cu articolul 9 alineatul (1) litera (a) prima liniuță, care are loc până la data de 31 decembrie 2011, cel târziu, prin derogare de la dispozițiile de la această liniuță, comitetul pentru personal al Comisiei reprezintă, de asemenea, funcționarii și ceilalți agenți ai SEAE.”;

10. În anexa X capitolul 3, se adaugă următorul articol:

„Articolul 9a

Pe durata concediului pentru creșterea copilului și a concediului din motive familiale, prevăzute la articolele 42a și 42b din Statutul funcționarilor, articolele 5, 23 și 24 din prezenta anexă continuă să se aplice pentru o perioadă cumulativă de maximum șase luni într-un interval de doi ani de repartizare într-o țară terță, iar articolul 15 din prezenta anexă continuă să se aplice pentru o perioadă cumulativă de maximum nouă luni într-un interval de doi ani de repartizare într-o țară terță.”

Articolul 2

Regimul aplicabil celorlalți agenți ai Comunităților Europene se modifică după cum urmează:

1. Titlul se înlocuiește cu „Regimul aplicabil celorlalți agenți ai Uniunii Europene”;
2. Cu excepția articolului 28a alineatul (8), cuvintele „Comunitățile Europene” se înlocuiesc cu „Uniunea Europeană”, iar cuvintele „Comunitate” și „Comunități” se înlocuiesc cu „Uniune” și se efectuează modificările gramaticale necesare;
3. La articolul 12 alineatul (3) și la articolul 82 alineatul (5), cuvintele „Oficiul Comunităților Europene pentru Selecția Personalului” se înlocuiesc cu „Oficiul European pentru Selecția Personalului”;
4. La articolul 39 alineatul (1) cuvintele „articolul 283 din Tratatul CE” se înlocuiesc cu „articolul 336 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene”;

5. Articolul 2 se modifică după cum urmează:

- (a) la litera (c) cuvintele „tratatele de instituire a Comunităților sau de Tratatul de instituire a unui Consiliu unic și a unei Comisii unice ale Comunităților Europene sau pe lângă președintele ales al unei instituții sau al unui organism al Comunităților” se înlocuiesc cu „Tratatul privind Uniunea Europeană sau de Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene sau pe lângă președintele ales al unei instituții sau al unui organism al Uniunii”;

(b) se adaugă următoarea literă:

„(e) personalul detașat de serviciile diplomatice naționale ale statelor membre și angajat pentru a ocupa temporar un post permanent în cadrul SEAE.”;

6. La articolul 3a alineatul (1), se adaugă următorul paragraf:

„Personalul angajat pentru a-și exercita activitatea cu normă întreagă sau cu normă redusă în delegațiile Uniunii poate fi repartizat temporar la sediul instituției conform procedurii de mobilitate prevăzute la articolele 2 și 3 din anexa X la Statutul funcționarilor.”;

7. La articolul 3b, paragraful al doilea se înlocuiește cu următorul paragraf:

„Cu excepția cazurilor menționate la articolul 3a alineatul (1) paragraful al doilea, utilizarea agenților contractuali auxiliari este exclusă în cazurile în care se aplică articolul 3a.”;

8. Articolul 10 se modifică după cum urmează:

(a) cele patru paragrafe se numerează și devin alineate;

(b) se elimină ultima teză de la alineatul (4);

(c) se adaugă următorul alineat:

„(5) Articolele 95, 96 și 99 din Statutul funcționarilor se aplică prin analogie agenților temporari. Titlul VIIIb din Statutul funcționarilor se aplică prin analogie agenților temporari repartizați într-o țară terță.”;

9. La articolul 47, litera (a) se înlocuiește cu următorul text:

„(a) la sfârșitul lunii în cursul căreia agentul împlinește vârsta de 65 de ani sau, atunci când este cazul, la data stabilită în conformitate cu articolul 50c alineatul (2); sau”.

10. La titlul II se adaugă următorul capitol:

„CAPITOLUL 10

Dispoziții speciale privind agenții temporari menționați la articolul 2 litera (e)

Articolul 50b

(1) Membrii personalului din serviciile diplomatice naționale ale statelor membre care au fost selectați conform procedurii prevăzute la articolul 98 alineatul (1) din Statutul funcționarilor și care sunt detașați de serviciile diplomatice naționale sunt încadrați ca agenți temporari în temeiul articolului 2 litera (e).

(2) Durata maximă de încadrare în muncă a acestora este de patru ani. Contractele pot fi reînnoite pentru o perioadă de maximum patru ani. Perioada de angajare a acestora nu poate depăși opt ani în total. Cu toate acestea, în circumstanțe excepționale și în interesul serviciului, la sfârșitul perioadei de opt ani, contractul poate fi prelungit cu o perioadă de maximum doi ani. Fiecare stat membru acordă funcționarilor săi care au devenit agenți temporari în cadrul SEAE o garanție a reîncadrării imediate la sfârșitul perioadei de serviciu în cadrul SEAE, în conformitate cu dispozițiile aplicabile ale propriei legislații naționale.

(3) Statele membre sprijină Uniunea în executarea oricăror măsuri luate în temeiul articolului 22 din Statutul funcționarilor în consecința răspunderii ce le incumbă agenților temporari ai SEAE menționați la articolul 2 litera (e) din prezentul Regim aplicabil celorlalți agenți.

Articolul 50c

(1) Articolele 37, 38 și 39 din Statutul funcționarilor se aplică prin analogie. Detașarea nu poate depăși durata contractului.

(2) Articolul 52 litera (b) paragraful al doilea din Statutul funcționarilor se aplică prin analogie.”;

11. La articolul 80 se adaugă următorul alineat:

„(5) Articolele 95, 96 și 99 din Statutul funcționarilor se aplică prin analogie.”;

12. Articolul 118 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 118

Anexa X la Statutul funcționarilor se aplică prin analogie agenților contractuali repartizați într-o țară terță. Cu toate

acestea, articolul 21 al acestei anexe se aplică numai în cazul în care durata contractului este pentru o perioadă de cel puțin un an.”;

13. Articolul 121 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 121

În ceea ce privește asigurările sociale, instituția răspunde de contribuția care revine angajatorului la asigurările sociale conform reglementărilor existente în locul în care angajatul urmează să își desfășoare activitatea, cu excepția cazului în care acordul privind sediul conține dispoziții contrare. Instituția constituie un sistem de asigurări sociale autonom sau complementar pentru țările în care acoperirea sistemului local nu există sau este insuficientă.”;

14. La articolul 124, cuvintele „articolul 23 primul și al doilea paragraf” se înlocuiesc cu „articolul 23”.

Articolul 3

(1) Se consideră că funcționarii și agenții temporari care ocupă un post în cadrul unei entități organizaționale care este transferată de la Secretariatul General al Consiliului sau de la Comisie la Serviciul European de Acțiune Externă (SEAE) în temeiul Deciziei 2010/427/UE sunt transferați la SEAE de la instituțiile relevante la data prevăzută la articolul 7 din decizia respectivă. Acest lucru este valabil *mutatis mutandis* și pentru agenții contractuali și locali repartizați la o astfel de entitate organizațională, în cazul cărora condițiile contractului rămân neschimbate. Autoritatea împuternicită să facă numiri din cadrul Consiliului sau al Comisiei, după caz, informează în prealabil personalul vizat de un astfel de transfer.

(2) Cu acordul Înalțului Reprezentant și al serviciului diplomatic național vizat, contractele agenților temporari care provin din serviciile diplomatice naționale ale statelor membre care au fost angajați sau al căror contract a fost modificat după 30 noiembrie 2009 și care ocupă un post în cadrul unei entități organizaționale care este transferată de la Secretariatul General al Consiliului sau de la Comisie la SEAE în temeiul Deciziei 2010/427/UE sunt transformate, fără organizarea unei noi proceduri de selecție, în contracte în temeiul articolului 2 litera (e) din Regimul aplicabil celorlalți agenți. În rest, condițiile contractului rămân neschimbate.

(3) Până la 30 iunie 2013 și prin derogare de la articolul 7 din Statutul funcționarilor, funcționarii și alți agenți din cadrul Secretariatului General al Consiliului sau din cadrul Comisiei care exercită atribuții de asistență tehnică pentru SEAE, după ce au fost audiați, pot fi transferați la SEAE cu acordul comun al instituțiilor vizate și cu deplina respectare a prerogativelor autorității bugetare. Acest transfer intră în vigoare la data stabilită în decizia bugetară aplicabilă care prevede posturile și creditele corespunzătoare în cadrul SEAE.

(4) În conformitate cu articolul 27 din Statutul funcționarilor și cu articolul 12 alineatul (1) primul paragraf și articolul 82 din Regimul aplicabil celorlalți agenți, recrutarea sau încadrarea în muncă urmăresc ca SEAE să-i fie asigurate serviciile unor funcționari și agenți temporari înzestrați cu abilități, eficiență și integritate de cel mai înalt nivel, recrutați pe o bază geografică cât mai largă posibil dintre cetățenii statelor membre ale Uniunii. Această cerință se aplică SEAE ca întreg și diverselor componente ale personalului său, inclusiv agenților temporari menționați la articolul 2 litera (e) din Regimul aplicabil celorlalți agenți. În plus, personalul SEAS va fi format dintr-un număr corespunzător și semnificativ de resortisanți din toate statele membre.

(5) În conformitate cu articolul 1d alineatele (2) și (3) din Statutul funcționarilor, Înalțul Reprezentant va adopta măsurile adecvate pentru a promova egalitatea de șanse în favoarea genului care beneficiază de o reprezentare inferioară în anumite grupuri de funcții, în special în grupul de funcții AD.

(6) Pentru a garanta reprezentarea adecvată a personalului din serviciile diplomatice naționale în cadrul SEAE, Înalțul Reprezentant decide că, prin derogare de la articolul 29 și articolul 98 alineatul (1) primul paragraf din Statutul funcționarilor, până la 30 iunie 2013 se poate acorda prioritate pentru anumite posturi ale SEAE din grupa de funcții AD candidaților din cadrul serviciilor diplomatice naționale ale statelor membre în cazul unor calificări echivalente.

Articolul 4

Până la jumătatea anului 2013, Înalțul Reprezentant prezintă Parlamentului European, Consiliului și Comisiei un raport privind punerea în aplicare a prezentului regulament, punând accentul în special pe echilibrul de gen și pe cel geografic la nivelul personalului din cadrul SEAE.

Articolul 5

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Strasbourg, 24 noiembrie 2010.

Pentru Parlamentul European
Președintele
J. BUZEK

Pentru Consiliu
Președintele
O. CHASTEL

REGULAMENTUL (UE, EURATOM) NR. 1081/2010 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI**din 24 noiembrie 2010****de modificare a Regulamentului (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului privind Regulamentul financiar aplicabil bugetului general al Comunităților Europene, în ceea ce privește Serviciul European de Acțiune Externă**

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 322, precum și Tratatul de instituire a Comunității Europene a Energiei Atomice, în special articolul 106a,

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

având în vedere avizul Curții de Conturi ⁽¹⁾,hotărând în conformitate cu procedura legislativă ordinară ⁽²⁾,

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului din 25 iunie 2002 privind Regulamentul financiar aplicabil bugetului general al Comunităților Europene ⁽³⁾ (denumit în continuare „Regulamentul financiar”) stabilește principiile bugetare și normele financiare care ar trebui respectate în orice act legislativ. Este necesar să fie modificate anumite dispoziții din Regulamentul financiar pentru a ține cont de schimbările introduse de Tratatul de la Lisabona și de înființarea Serviciului European de Acțiune Externă, în temeiul Deciziei 2010/427/UE a Consiliului din 26 iulie 2010 privind organizarea și funcționarea Serviciului European de Acțiune Externă ⁽⁴⁾.
- (2) Tratatul de la Lisabona instituie un Serviciu european pentru acțiunea externă (denumit în continuare „SEAE”). Decizia 2010/427/UE prevede că SEAE este un serviciu *sui generis* și ar trebui tratat ca instituție în sensul Regulamentului financiar.
- (3) În contextul descărcării de gestiune, având în vedere că SEAE ar trebui tratat ca instituție în sensul Regulamentului financiar, SEAE ar trebui să fie integral supus procedurilor prevăzute la articolul 319 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene și la articolele 145-147 din Regulamentul financiar. SEAE ar trebui să coopereze pe deplin cu instituțiile implicate în procedura de descărcare de gestiune și să furnizeze, după caz, orice

informații suplimentare necesare, inclusiv prin participarea la reuniunile organismelor relevante. Comisia ar trebui să fie în continuare responsabilă, în conformitate cu articolul 319 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, pentru execuția bugetului, inclusiv a creditelor operaționale executate de șefii delegațiilor Uniunii care acționează în calitate de ordonatori de credite subdelegați ai Comisiei. Pentru a-i permite Comisiei să își îndeplinească responsabilitățile, șefii delegațiilor Uniunii ar trebui să furnizeze informațiile necesare. Înalțul Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate (denumit în continuare „Înalțul Reprezentant”) ar trebui să fie informat concomitent și să faciliteze cooperarea dintre delegațiile Uniunii și departamentele Comisiei. Dată fiind noutatea acestei structuri, este necesar să se aplice dispoziții de înaltă calitate privind transparența și răspunderea bugetară și financiară.

- (4) În cadrul SEAE, directorul general pentru buget și administrație ar trebui să fie responsabil în fața Înalțului Reprezentant pentru gestionarea administrativă și pentru gestionarea bugetară internă a SEAE. Directorul general ar trebui să respecte formatul existent și să urmeze normele administrative care se aplică părții din secțiunea III din bugetul Uniunii care se înscrie în rubrica 5 din cadrul financiar multianual.
- (5) Înființarea SEAE ar trebui să urmeze principiile enunțate de Consiliul European din 29 și 30 octombrie 2009, în special principiul eficienței costurilor, vizând neutralitatea bugetară.
- (6) Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene prevede că delegațiile Comisiei vor face parte integrantă din SEAE ca delegații ale Uniunii. Pentru a se asigura gestionarea eficientă, toate cheltuielile administrative și de sprijin ale delegațiilor Uniunii care finanțează costuri comune ar trebui executate de un singur serviciu de sprijin. În acest scop, Regulamentul financiar ar trebui să prevadă posibilitatea introducerii unor dispoziții detaliate, care urmează să fie stabilite de comun acord cu Comisia, pentru a facilita execuția creditelor administrative ale delegațiilor Uniunii.
- (7) Este necesar să se asigure continuitatea funcționării delegațiilor Uniunii și, în special, continuitatea și eficiența modului de gestionare a ajutorului extern de către delegații. Prin urmare, Comisia ar trebui să fie autorizată să își subdelege competențele de execuție a cheltuielilor operaționale către șefii delegațiilor Uniunii care aparțin SEAE, în calitate de instituție separată. În plus, atunci

⁽¹⁾ JO C 145, 3.6.2010, p. 4.

⁽²⁾ Poziția Parlamentului European din 20 octombrie 2010 (nepublicată încă în Jurnalul Oficial) și decizia Consiliului din 17 noiembrie 2010.

⁽³⁾ JO L 248, 16.9.2002, p. 1.

⁽⁴⁾ JO L 201, 3.8.2010, p. 30.

când Comisia execută bugetul în cadrul gestiunii centralizate directe, ar trebui să i se permită să facă acest lucru și prin subdelegarea responsabilității către șefii delegațiilor Uniunii. Ordonatorii de credite delegați ai Comisiei ar trebui să fie în continuare responsabili pentru definirea sistemelor interne de gestiune și control, în timp ce șefii delegațiilor Uniunii ar trebui să fie responsabili pentru instituirea și funcționarea în mod adecvat a acestor sisteme, precum și pentru gestionarea fondurilor și a operațiunilor pe care le desfășoară în cadrul delegațiilor lor. Șefii delegațiilor Uniunii ar trebui să prezinte, de două ori pe an, rapoarte în acest sens. O astfel de delegare poate fi retrasă în conformitate cu normele aplicabile Comisiei.

- (8) Pentru a respecta principiul bunei gestiuni financiare, șefii delegațiilor Uniunii ar trebui, atunci când acționează în calitate de ordonatori de credite subdelegați ai Comisiei, să aplice normele Comisiei și să fie supuși aceluiași sarcini, obligații și responsabilități ca orice alt ordonator de credite subdelegat al Comisiei. În acest scop, șefii delegațiilor ar trebui să se refere la Comisie ca instituție de care depind.
- (9) Contabilul Comisiei rămâne responsabil pentru întreaga secțiune din buget consacrată Comisiei, inclusiv pentru operațiunile contabile legate de creditele subdelegate șefilor delegațiilor Uniunii. Prin urmare, se impune o clarificare cu privire la faptul că responsabilitățile contabilului SEAE ar trebui să vizeze exclusiv secțiunea din buget consacrată SEAE, pentru a evita orice suprapunere a responsabilităților. Contabilul șef al Comisiei ar trebui să acționeze, de asemenea, în calitate de contabil șef al SEAE în ceea ce privește execuția secțiunii din buget consacrate SEAE, sub rezerva unei revizui.
- (10) Pentru a asigura coerența și tratamentul egal între ordonatorii de credite subdelegați care sunt membri ai personalului SEAE și cei care sunt membri ai personalului Comisiei, precum și pentru a asigura informarea adecvată a Comisiei, grupul Comisiei specializat în domeniul neregulilor financiare ar trebui să fie responsabil și pentru tratarea neregulilor din cadrul SEAE, în cazurile în care competențele de execuție ale Comisiei sunt subdelegate șefilor delegațiilor Uniunii. Cu toate acestea, pentru a menține legătura dintre responsabilitatea gestiunii financiare și acțiunile disciplinare, Comisia ar trebui să aibă dreptul de a solicita Înalțului Reprezentant să inițieze proceduri în cazul în care grupul specializat constată nereguli privind competențele Comisiei subdelegate șefilor delegațiilor Uniunii. În acest caz, Înalțul Reprezentant ar trebui să ia măsurile adecvate în conformitate cu Statutul funcționarilor ⁽¹⁾.
- (11) Auditorul intern al Comisiei ar trebui să acționeze în calitate de auditor intern al SEAE în ceea ce privește

execuția secțiunilor din buget consacrate atât Comisiei, cât și SEAE, sub rezerva unei revizui.

- (12) Pentru a asigura controlul democratic asupra execuției bugetului Uniunii, șefii delegațiilor Uniunii ar trebui să ofere o asigurare, însoțită de un raport care să prezinte informații cu privire la eficiența și eficacitatea sistemelor interne de gestiune și control din delegațiile lor, precum și cu privire la gestionarea operațiunilor care le-au fost subdelegate. Rapoartele șefilor delegațiilor Uniunii ar trebui să fie anexate la raportul anual de activitate al ordonatorilor de credite delegați responsabili și puse la dispoziția autorității bugetare.
- (13) În sensul Regulamentului financiar, termenul „Înaltul Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate” ar trebui interpretat în conformitate cu diferitele funcții ce îi revin Înalțului Reprezentant în temeiul articolului 18 din Tratatul privind Uniunea Europeană.
- (14) Prin urmare, Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1605/2002 ar trebui modificat în consecință,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1605/2002 se modifică după cum urmează:

1. Articolul 1 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 1

(1) Presentul regulament stabilește normele privind întocmirea și execuția bugetului general al Uniunii Europene (denumit în continuare «bugetul»), precum și prezentarea și auditarea conturilor.

- (2) În sensul prezentului regulament:

— termenul «instituție» se referă la Parlamentul European, Consiliul European și Consiliu, Comisia Europeană, Curtea de Justiție a Uniunii Europene și Curtea de Conturi Europeană, Comitetul Economic și Social European, Comitetul Regiunilor, Ombudsmanul European, Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor și Serviciul European de Acțiune Externă (denumit în continuare «SEAE»);

⁽¹⁾ Statutul funcționarilor și Regimul aplicabil celorlalți agenți ai Comunităților Europene prevăzut în Regulamentul (CEE, Euratom, CECO) nr. 259/68 (JO L 56, 4.3.1968, p. 1).

— Banca Centrală Europeană nu este considerată o instituție a Uniunii.

(3) Orice referire la «Comunități» sau la «Uniune» se înțelege ca o referire la Uniunea Europeană și/sau la Comunitatea Europeană a Energiei Atomice, în funcție de context.”

2. La articolul 16 al doilea paragraf, cuvintele „a serviciului extern al Comisiei” se înlocuiesc cu „a Comisiei și a SEAE”.

3. La articolul 28 alineatul (1), primul paragraf se înlocuiește cu următorul text:

„(1) Orice propunere sau inițiativă înaintată autorității legislative de către Comisie, de către Înalțului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate (denumit în continuare «Înalțul Reprezentant») sau de către un stat membru care poate avea un impact asupra bugetului, inclusiv schimbarea numărului de posturi, trebuie să fie însoțită de o fișă financiară și de evaluarea prevăzută la articolul 27 alineatul (4).”

4. La articolul 30 alineatul (3), primul paragraf se înlocuiește cu următorul text:

„(3) Comisia pune la dispoziție, într-un mod corespunzător, informațiile privind beneficiarii fondurilor provenite de la bugetul pe care îl deține aceasta, atunci când bugetul este executat în mod centralizat și direct de către departamentele sale sau de către delegațiile Uniunii în conformitate cu articolul 51 al doilea paragraf, precum și informațiile referitoare la beneficiarii fondurilor furnizate de entitățile cărora le sunt delegate sarcini de execuție a bugetului în cadrul altor moduri de gestionare.”

5. La articolul 31 primul paragraf, înainte de cuvântul „Consiliul” se introduc cuvintele „Consiliul European și”, iar înainte de cuvântul „întocmesc” se introduc cuvintele „precum și Serviciul European de Acțiune Externă”.

6. La articolul 31, după primul paragraf se introduce următorul paragraf:

„SEAE întocmește o estimare a veniturilor și cheltuielilor sale, pe care o transmite Comisiei în fiecare an înainte de 1 iulie. Înalțul Reprezentant va organiza consultări cu membrii Comisiei responsabili pentru politica de dezvoltare, politica de vecinătate și cooperarea internațională, ajutorul umanitar și reacția la situații de criză, având ca obiect responsabilitățile ce îi revin fiecăruia dintre aceștia.”

7. La articolul 33 se adaugă următorul alineat:

„(3) În conformitate cu articolul 8 alineatul (5) din Decizia 2010/427/UE a Consiliului din 26 iulie 2010 privind organizarea și funcționarea Serviciului European de Acțiune Externă (*) și pentru a asigura transparența bugetară în domeniul acțiunii externe a Uniunii, Comisia transmite autorității bugetare, împreună cu proiectul de buget, un document de lucru care prezintă, într-un mod cuprinzător:

— toate cheltuielile administrative și operaționale legate de acțiunile externe ale Uniunii, inclusiv de sarcinile din cadrul politicii externe și de securitate comune/politicii de securitate și apărare comune (PESC/PSAC), care sunt finanțate de la bugetul Uniunii;

— cheltuielile administrative globale ale SEAE pentru exercițiul anterior, defalcate în cheltuieli pentru fiecare delegație și cheltuieli pentru administrația centrală a SEAE; împreună cu cheltuielile operaționale defalcate pe zone geografice (regiuni, țări), domenii tematice, delegații și misiuni ale Uniunii.

De asemenea, documentul de lucru prezintă:

— numărul de posturi pentru fiecare grad din fiecare categorie și numărul de posturi permanente și temporare, inclusiv efectivele de personal contractual și local autorizate în limitele creditelor bugetare în fiecare dintre delegațiile Uniunii, precum și în administrația centrală a SEAE;

— eventualele majorări sau reduceri ale numărului de posturi pe grade și pe categorii în cadrul administrației centrale a SEAE și în cadrul tuturor delegațiilor Uniunii, comparativ cu exercițiul anterior;

— numărul de posturi autorizate pentru respectivul exercițiu financiar, numărul de posturi autorizate pentru exercițiul anterior, precum și numărul de posturi ocupate de diplomați detașați din statele membre și de personal din cadrul Consiliului și al Comisiei; o imagine detaliată a întregului personal angajat în cadrul delegațiilor Uniunii în momentul prezentării proiectului de buget, inclusiv o defalcare pe zone geografice, țări și misiuni, făcând distincția între posturile prevăzute în schema de personal, agenții contractuali, agenții locali și experții naționali detașați, precum și creditele solicitate în proiectul de buget pentru aceste alte categorii de personal, inclusiv estimări privind numărul echivalent de posturi cu normă completă care ar putea fi utilizate în limitele creditelor solicitate.

(*) JO L 201, 3.8.2010, p. 30.”

8. La articolul 46 alineatul (1), se adaugă următorul punct:

„6. Cuantumul total al cheltuielilor destinate politicii externe și de securitate comune (PESC) este înscris într-un singur capitol bugetar, denumit PESC și format din articole bugetare specifice. Aceste articole acoperă cheltuielile PESC, printre ele numărându-se linii bugetare specifice care identifică misiunile unice majore.”

9. La articolul 50 primul paragraf, se adaugă următoarele teze:

„Cu toate acestea, pot fi stabilite, de comun acord cu Comisia, dispoziții detaliate pentru a facilita execuția creditelor administrative ale delegațiilor Uniunii. Dispozițiile în cauză nu trebuie să cuprindă vreo derogare de la dispozițiile Regulamentului financiar și de la normele sale de aplicare.”

10. La articolul 51 se introduc următoarele paragrafe:

„Cu toate acestea, Comisia poate delega șefilor delegațiilor Uniunii competențele sale de execuție bugetară pentru creditele de funcționare înscrise în propria sa secțiune. Aceasta îl informează, concomitent, pe Înalțul Reprezentant cu privire la acest aspect. Atunci când acționează în calitate de ordonatori de credite subdelegați ai Comisiei, șefii delegațiilor Uniunii aplică normele utilizate de Comisie pentru execuția bugetului și sunt supuși aceluiași sarcini, obligații și responsabilități ca orice alt ordonator de credite subdelegat al Comisiei.

Comisia poate retrage delegarea în cauză în conformitate cu propriile norme.

În scopul celui de al doilea paragraf, Înalțul Reprezentant ia măsurile necesare pentru a facilita cooperarea dintre delegațiile Uniunii și departamentele Comisiei.”

11. Articolul 53a se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 53a

Atunci când Comisia execută bugetul în mod centralizat, sarcinile de execuție sunt efectuate fie direct de către departamentele sale sau de către delegațiile Uniunii în conformitate cu articolul 51 al doilea paragraf, fie indirect, în conformitate cu articolele 54-57.”

12. La articolul 59 se adaugă următorul alineat:

„(5) Atunci când șefii delegațiilor Uniunii acționează în calitate de ordonatori de credite subdelegați în conformitate cu articolul 51 al doilea paragraf, aceștia se află în

subordinea Comisiei ca instituție responsabilă de definirea, exercitarea, controlul și evaluarea sarcinilor și responsabilităților ce le revin în calitate de ordonatori de credite subdelegați. Comisia îl informează, concomitent, pe Înalțul Reprezentant cu privire la acest aspect.”

13. La sfârșitul celui de-al doilea paragraf de la articolul 60 alineatul (7), se adaugă următoarea teză:

„Rapoartele anuale de activitate ale ordonatorilor de credite delegați sunt puse, de asemenea, la dispoziția autorității bugetare.”

14. În secțiunea 2, se adaugă următorul articol:

„Articolul 60a

(1) Atunci când șefii delegațiilor Uniunii acționează în calitate de ordonatori de credite subdelegați în conformitate cu articolul 51 al doilea paragraf, aceștia cooperează strâns cu Comisia în vederea utilizării adecvate a fondurilor, pentru a asigura, în special, legalitatea și regularitatea tranzacțiilor financiare, respectarea principiului bunei gestiuni financiare în gestionarea fondurilor și protejarea efectivă a intereselor financiare ale Uniunii.

În acest scop, șefii delegațiilor iau toate măsurile necesare pentru a preveni orice situație susceptibilă să compromită responsabilitatea Comisiei în ceea ce privește execuția bugetului care le-a fost subdelegat, precum și orice conflict de priorități care ar putea avea un impact asupra punerii în aplicare a sarcinilor de gestiune financiară care le-au fost subdelegate.

Atunci când se ivește o situație sau un conflict de tipul celor menționate la al doilea paragraf, șefii delegațiilor Uniunii informează fără întârziere directorii generali din cadrul Comisiei și al SEAE cu privire la acest aspect. Directorii generali respectivi iau măsurile necesare pentru remedierea situației.

(2) Atunci când șefii delegațiilor Uniunii se găsesc în situația menționată la articolul 60 alineatul (6), aceștia fac apel la grupul specializat în domeniul neregulilor financiare instituit în temeiul articolului 66 alineatul (4). În eventualele cazuri de activități ilegale, de fraudă sau de corupție care pot dăuna intereselor Uniunii, șefii delegațiilor Uniunii informează autoritățile și organismele desemnate de legislația aplicabilă.

(3) Șefii delegațiilor Uniunii care acționează în calitate de ordonatori de credite subdelegați în conformitate cu articolul 51 al doilea paragraf prezintă rapoarte ordonatorului lor de credite delegat, astfel încât acesta din urmă să poată integra rapoartele în cauză în raportul său anual de activitate menționat la articolul 60 alineatul (7). Rapoartele prezentate de șefii delegațiilor Uniunii cuprind informații privind eficiența și eficacitatea sistemelor interne de gestiune și control instituite în cadrul delegației lor, precum și informații privind gestionarea operațiunilor care le-au fost subdelegate, și oferă asigurarea prevăzută la articolul 66 alineatul (3a). Rapoartele în cauză se anexează la raportul anual de activitate al ordonatorului de credite delegat și se pun la dispoziția autorității bugetare, ținând cont, dacă este cazul, de caracterul lor confidențial.

Șefii delegațiilor Uniunii cooperează pe deplin cu instituțiile implicate în procedura de descărcare de gestiune și furnizează, după caz, orice informații suplimentare necesare. În acest context, li se poate solicita să participe la reuniuni ale organelor relevante și să ofere asistență ordonatorului de credite delegat.

(4) Șefii delegațiilor Uniunii care acționează în calitate de ordonatori de credite subdelegați în conformitate cu articolul 51 al doilea paragraf răspund oricărei solicitări care le este adresată de ordonatorul de credite delegat al Comisiei din proprie inițiativă sau, în contextul descărcării de gestiune, la cererea Parlamentului European.

(5) Comisia se asigură că subdelegarea de competențe nu aduce atingere procedurii de descărcare, în conformitate cu articolul 319 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene.”

15. La articolul 61 alineatul (1), se adaugă următoarele paragrafe după litera (f):

„Responsabilitățile contabilului SEAE nu vizează decât secțiunea din buget consacrată SEAE, astfel cum este executată de acest organism. Contabilul șef al Comisiei rămâne responsabil pentru întreaga secțiune din buget consacrată Comisiei, inclusiv pentru operațiunile contabile legate de creditele subdelegate șefilor delegațiilor Uniunii.

Contabilul șef al Comisiei ar trebui să acționeze, de asemenea, în calitate de contabil al SEAE în ceea ce privește execuția secțiunii din buget consacrate SEAE, cu respectarea articolului 186a.”

16. Articolul 66 se modifică după cum urmează:

(a) se introduce următorul alineat:

„(3a) În cazul subdelegării către șefii delegațiilor Uniunii, ordonatorul de credite delegat este responsabil pentru definirea sistemelor interne de gestiune și

control existente, precum și de asigurarea eficienței și eficacității acestora. Șefii delegațiilor Uniunii sunt responsabili pentru instituirea și funcționarea în mod adecvat a acestor sisteme, conform instrucțiunilor ordonatorului de credite delegat, precum și pentru gestionarea fondurilor și a operațiunilor pe care le desfășoară în cadrul delegației Uniunii din subordinea lor. Înainte de a-și prelua funcția, aceștia trebuie să participe la cursuri specifice de formare privind sarcinile și responsabilitățile ce le revin ordonatorilor de credite, precum și privind execuția bugetară, în conformitate cu articolul 50 din normele de aplicare.

Șefii delegațiilor Uniunii prezintă rapoarte cu privire la responsabilitățile care le revin în temeiul primului paragraf al prezentului alineat, în conformitate cu articolul 60a alineatul (3).

În fiecare an, șefii delegațiilor Uniunii pun la dispoziția ordonatorului de credite delegat al Comisiei asigurarea privind sistemele interne de gestiune și control instituite în delegațiile lor, precum și cu privire la gestionarea operațiunilor care le sunt delegate și rezultatele acestora, pentru a permite ordonatorului de credite să întocmească declarația de asigurare, în conformitate cu articolul 60 alineatul (7).”

(b) se adaugă următorul alineat:

„(5) Atunci când șefii delegațiilor Uniunii acționează în calitate de ordonatori de credite subdelegați în conformitate cu articolul 51 al doilea paragraf, grupul specializat în domeniul neregulilor financiare instituit de Comisie în temeiul alineatului (4) din prezentul articol este competent în ceea ce privește cazurile la care se face referire la alineatul respectiv.

În cazul în care sesizează probleme de sistem, grupul înaintează un raport cu recomandări ordonatorului de credite, Înalțului Reprezentant și ordonatorului de credite delegat, dacă acesta din urmă nu este persoana în cauză, precum și auditorului intern.

Pe baza avizului grupului, Comisia poate solicita Înalțului Reprezentant să inițieze, în calitatea Înalțului Reprezentant de autoritate imputernicită să facă numiri, proceduri care impun răspunderea disciplinară sau pecuniară a ordonatorilor de credite subdelegați, în cazul în care neregulile vizează competențele care le-au fost subdelegate de către Comisie. În acest caz, Înalțul Reprezentant urmează să ia măsurile adecvate în conformitate cu Statutul funcționarilor pentru a pune în aplicare deciziile privind acțiunile disciplinare și/sau pecuniare recomandate de Comisie.

Statele membre sprijină pe deplin Uniunea la punerea în executare a oricăror măsuri luate în temeiul articolului 22 din Statutul funcționarilor în consecința răspunderii ce le incumbă agenților temporari cărora li se aplică articolul 2 litera (e) din Regimul aplicabil celorlalți agenți ai Comunităților Europene.”

17. La articolul 85 se adaugă următoarele paragrafe:

„În scopul realizării auditului intern al SEAE, șefii delegațiilor Uniunii, acționând în calitate de ordonatori de credite subdelegați în conformitate cu articolul 51 al doilea paragraf, sunt supuși competențelor de verificare ale auditorului intern al Comisiei, pentru activitățile de gestiune financiară care le-au fost subdelegate.

Auditorul intern al Comisiei acționează și în calitate de auditor intern al SEAE în ceea ce privește execuția secțiunii din buget consacrate SEAE, cu respectarea articolului 186a.”

18. Se introduce următorul articol:

„Articolul 147a

SEAE face pe deplin obiectul procedurilor prevăzute la articolul 319 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene și la articolele 145-147 din prezentul regulament. SEAE cooperează pe deplin cu instituțiile implicate în procedura de descărcare de gestiune și furnizează, după caz, orice informații suplimentare necesare, inclusiv prin participarea la reuniunile organismelor relevante.”

19. La articolul 163, prima teză se înlocuiește cu următorul text:

„Acțiunile menționate în prezentul titlu pot fi puse în aplicare în mod centralizat de către Comisie în conformitate cu articolul 53a, prin gestionare partajată, în mod descentralizat de către țara terță beneficiară sau de către țările terțe beneficiare sau împreună cu organizații internaționale, în conformitate cu dispozițiile relevante de la articolele 53-57.”

20. La articolul 165, prima teză se înlocuiește cu următorul text:

„Punerea în aplicare a acțiunilor de către țările terțe beneficiare sau organizațiile internaționale este supusă controlului Comisiei și al delegațiilor Uniunii în conformitate cu articolul 51 al doilea paragraf.”

21. Se introduce următorul articol:

„Articolul 186a

Articolul 61 alineatul (1) al treilea paragraf și articolul 85 al treilea paragraf vor fi revizuite în 2013, ținând seama de caracteristicile specifice SEAE, în special de cele ale delegațiilor Uniunii, și, după caz, de o capacitate adecvată de gestiune financiară a SEAE.”

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în a treia zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Strasbourg, 24 noiembrie 2010.

Pentru Parlamentul European

Președintele

J. BUZEK

Pentru Consiliu

Președintele

O. CHASTEL

Prețul abonamentelor în 2010
(fără TVA, inclusiv cheltuieli de transport pentru expediere simplă)

Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	1 100 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, versiunea tipărită + CD-ROM, ediție anuală	22 de limbi oficiale ale UE	1 200 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria L, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	770 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, CD-ROM, ediție lunară (cumulat)	22 de limbi oficiale ale UE	400 EUR pe an
Supliment la Jurnalul Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice), CD-ROM, ediție bisăptămânală	Multilingv: 23 de limbi oficiale ale UE	300 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria C – Anunțuri de concurs	Limbă (limbi) în funcție de concurs	50 EUR pe an

Abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, care apare în limbile oficiale ale Uniunii Europene, este disponibil în 22 de versiuni lingvistice. Jurnalul Oficial cuprinde seriile L (Legislație) și C (Comunicări și informări).

Pentru fiecare versiune lingvistică se încheie un abonament separat.

În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 920/2005 al Consiliului, publicat în Jurnalul Oficial L 156 din 18 iunie 2005, care prevede că, temporar, instituțiile Uniunii Europene nu au obligația de a redacta toate actele în irlandeză și nici de a le publica în această limbă, Jurnalele Oficiale publicate în limba irlandeză se comercializează separat.

Abonamentul la Suplimentul Jurnalului Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice) cuprinde toate cele 23 de versiuni lingvistice oficiale într-un singur CD-ROM multilingv.

La cerere, abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* conferă dreptul de a primi diverse anexe ale Jurnalului Oficial. Abonaților li se semnalează apariția anexelor printr-un aviz către cititori inclus în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Formatul CD-ROM va fi înlocuit în cursul anului 2010 cu formatul DVD.

Distribuire și abonamente

Abonamente la diverse periodice destinate vânzării, precum abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, pot fi contractate prin agențiile noastre de vânzări.

Lista agențiilor de vânzări este disponibilă la adresa:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_ro.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) oferă acces direct și gratuit la dreptul Uniunii Europene. Acest site permite consultarea *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, inclusiv a tratatelor, a legislației, a jurisprudenței și a actelor pregătitoare ale legislației.

Pentru mai multe informații despre Uniunea Europeană, consultați: <http://europa.eu>

